



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Réfection enveloppe CDMM Parc Marin	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-183132/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-183132	<b>Date</b> 2018-03-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-036-17369	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-7-40329 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-04</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Parent, Mélanie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2729 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## QUESTIONS et ADDENDA

### FRANÇAIS

#### **AVIS DE MODIFICATION 002**

Titre : Réfection enveloppe CDMM Parc Marin Saguenay St-Laurent Les Escoumins

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 1 à 2
  2. Addenda no 1
- 

#### QUESTIONS ET RÉPONSES : TUYAUTERIE DE DRAINAGE ET D'ALIMENTATION

**Question 1 :** Quels matériaux utilisés pour les conduits sous terre (est-ce fonte, Pvc Dwv csa b181.2, ou ABS csa 181.1)

**Réponse 1 :** Pour les conduits de drainage sous terre, voir partie 2.01 de la section 22 13 16 du devis.

**Question 2 :** Pour ce qui a trait au conduit à l'eau, il m'a demandé si c'était du type L, car il peut y avoir du K aussi, car il mentionne que cela commence à être plus fréquent sur les contrats.

**Réponse 2 :** Pour les conduits à l'eau, voir partie 2.01 de la section 22 11 16 du devis.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.

### ANGLAIS

#### **AMENDMENT 002**

Title: Building Enveloppe Restoration Saguenay St.-Lawrence Marine Park, Les Escoumins

Included in the present amendment:

1. Questions and answers 1 to 2
  2. Addendum no 1
- 

#### QUESTIONS AND ANSWERS 1 TO 2 DRAINAGE AND SUPPLY PIPING

**Question 1:** "Which materials should be used for underground piping (cast iron, Pvc DWV CSA b181.2, or CSA 181.1)?"

**Answer 1:** For underground piping, see part 2.01 of section 22 13 16 from the specifications.

**Question 2:** For supply piping, is it L type or K type? K type getting more common on contracts.

**Answer 2:** For water supply, see part 2.01 of section 22 11 16 from the specifications.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

## **ADDENDA 001**

### **FRANÇAIS**

VEUILLEZ TROUVEZ CI-DESSOUS L'ADDENDA No.1. CET ADDENDA MODIFIE LES DOCUMENTS DE SOUMISSION DE LA FAÇON INDIQUÉE CI-APRÈS :

#### **Addenda ME-1**

#### **Mécanique**

##### **2.1 Plan M100**

Ajout de la note générale suivante :

Même si non indiqué aux plans, fournir des portes d'accès afin de permettre l'accès au matériel et aux accessoires. Les portes d'accès doivent être fournies par l'entrepreneur qui installe l'équipement à rendre accessible et installées par la section touchant la construction des murs ou des plafonds. Les portes de visite doivent être montées à affleurement et avoir 305 x 305 mm (12" X 12"). Les trappes d'accès qui sont installées dans les murs et dans les plafonds auront la même résistance au feu que le mur ou le plafond où elles sont installées. Vérifier sur les plans d'architecture tous les murs, plafonds et planchers coupe-feu. Les portes d'accès devront obligatoirement être en acier inoxydable et peinturés en usine.

##### **2.2 Plan M101**

Ajout d'une soupape d'arrêt sur la tuyauterie principale alimentant l'étage.

### **ANGLAIS**

PLEASE FIND HEREIN AFTER ADDENDUM No.1. THIS ADDENDUM MODIFY THE SOLICITATION DOCUMENTS AS FOLLOW:

#### **Mécanique**

##### **2.1 Drawing M100**

Add the following general note:

Even if not indicated on the drawings, provide access doors to allow access to equipment and accessories. Access doors must be provided by the contractor who installs equipments in ceilings or walls. Access doors must be flush mounted and, for a hand hole, the dimensions are 305 x 305 mm (12" x 12"). Access doors will have the same fire resistance then the wall or ceiling they are installed in. See architectural plans for all walls, ceilings, and floors fire resistance. Access doors must be factory painted and made of a stainless steel.

##### **2.2 Drawing M101**

Add a shut-off valve on the main pipe supplying the floor.